

Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing

Jahrgang 19

Freitag, den 9. Oktober 2020

Nummer 41



Wir gratulieren

Zum Geburtstag

in Neufinsing

Frau Maria Kreimeyer

75 Jahre

in Eicherloh, Vord. u. Hint.Finsingermoos, Brennermühle

Herrn Josef Schindlbeck

80 Jahre

Zur Geburt eines Kindes

Frau Christine Faschinger und Herrn Martin Faschinger zur Geburt ihrer Tochter Katharina Elisabeth

Marina Fellermeier und Herrn Christoph Fellermeier zur Geburt ihrer Tochter Veronika Felicitas

Zur Eheschließung

Frau Kathrin Abstiens und Herrn Manuel Gregoritz

Keine Verstorbene



Aus dem Rathaus

Beratungsstelle für Senioren



Die meisten älteren Menschen wollen zu Hause bleiben, auch wenn sie auf Hilfe angewiesen sind.



Sie möchten wissen, wie Sie oder ihre Angehörigen Unterstützung und

Hilfe bekommen:

- im Alter
- bei Krankheit und Behinderung
- bei Pflegebedürftigkeit

Unser Angebot umfasst:

- Beratung zu Leistungen der Pflegeversicherung

- Beratung und Information zu pflegerischen Versorgungsmöglichkeiten (auch im häuslichen Umfeld)
- Vermittlung von geeigneten Hilfen bei der Alltagsbewältigung
- Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen
- Information zur Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Längerfristige Begleitung durch „Betreutes Wohnen zu Hause“

Beratung ist mehr als Information! Ganz individuell helfen wir Ihnen, die bestmögliche Versorgungsform zu finden und die bürokratischen Hürden auf dem Weg dorthin zu überwinden. Die Beratung ist kostenfrei, erfolgt neutral, trägerübergreifend und unter Wahrung der Schweigepflicht.

Beratungen können, unter Beachtung der Hygienerichtlinien, wieder im Seniorenbüro stattfinden.

(Abstand, Mundschutz) - telefonische Voranmeldung erforderlich

Nächste Sprechstunde im Seniorenzentrum Finsing:

Beratungen können im Moment nur mit telefonischer Voranmeldung stattfinden!!

Mittwoch 14.10.2020 von 8:30-11:00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 08122/95834-20 oder 08121/256256

E-Mail: bwzh-oberding@pflegesterngmbh.de

Sprechzeiten im Seniorenzentrum Oberding:

Montag/Mittwoch/Donnerstag jeweils von 9⁰⁰-12⁰⁰Uhr und nach Vereinbarung

Viele Grüße und bleiben Sie gesund!

Ihr Pflegesterteam

Achtung Vereine!!!

Der Abgabetermin für die Vereinsveranstaltungen 2021 ist der **06.11.2020** (per E-Mail an fischer@finsing.de oder per Fax an 08121/9905-39). Zu unserer Vereinfachung bitten wir um Angabe der Termine mit dem jeweiligen **Wochentag**. Die Vereinsvertreter treffen sich am Mittwoch, den **18.11.2020**. Der Veranstaltungsort wird in einer der nächsten Ausgaben bekannt gegeben.

Max Kressirer, 1. Bürgermeister

Bekanntmachung der Tagesordnung

Am **Montag, 12.10.2020, um 19:30 Uhr**

findet im Sitzungssaal des Rathauses in Neufinsing die

2. Sitzung des Verkehrs-, Umwelt- und Energieausschusses mit folgender Tagesordnung statt.

Öffentliche Tagesordnungspunkte

TOP Thema

1. Genehmigung der Niederschrift vom 22.07.2020
2. Parksituation im Gewerbegebiet
3. Antrag Verkehrswende initiieren und Mobilitätskonzept entwickeln der SPD und Bündnis 90/Die Grünen
4. Anfragen, Wünsche und Informationen

Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Gemeinde Finsing, 05.10.2020

Max Kressirer

1. Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehren**Feuerwehr Eicherloh**

Freitag 09.10.20 um 19:00 Uhr

Funkübung Gruppe 4

Dienstag 13.10.20 um 18:00 Uhr

Übung für Jugendfeuerwehr

Dienstag 27.10.20 um 18:00 Uhr

Übung für Jugendfeuerwehr

Mittwoch 28.10.20 um 19:00 Uhr

Übung für First ResponderWeitere Informationen unter www.feuerwehr-eicherloh.de

Die Kommandanten

Freiwillige Feuerwehr Finsing**Übungsplan / Termine:**

- 09.10.20 Funkübung / Gruppe 4
ÜL: Kufer Markus (GF)
Beginn: 18:50 Uhr
- 09.10.20 Übung / Maschinisten
ÜL: Krenn Thomas (GF)
Beginn: Im Anschluss an die Funkübung
- 12.10.20 Übung / Jugendgruppe
ÜL: Huber Bernhard (2. Kdt)
Treffpunkt: 18:45 Uhr / Beginn: 19:00 Uhr
- 16.10.20 Übung / alle Gruppen
ÜL: Buchmann Konrad (GF)
Treffpunkt: 19:30 Uhr / Beginn 19:45 Uhr
- 23.10.20 Übung / Jugendgruppe
ÜL: Reinhardt Markus (JW)
Treffpunkt: 18:45 Uhr / Beginn: 19:00 Uhr

„Bleibt´s gesund!“

1. Kdt. Kneißl Martin, 0179-1013061

2. Kdt. Huber Bernhard, 0179-9925552

JW Reinhardt Markus, 0179-4914227

**Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten****Rathaus**Fax
E-MailMontag bis Freitag
Donnerstag**Bücherei**E-Mail:
DienstagDonnerstag
Freitag**Recyclinghof**

und Sperrmüllannahme

Mittwoch
SamstagMittwoch
Samstag**Rathausplatz 1**

08121-9905-0

08121-9905-39

info@finsing.de

mitteilungsblatt@finsing.de

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**Rathausplatz 1**

08121-9905-36

info@buecherei-finsing.de

09.30 Uhr bis 11.30 Uhr
und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

16.00 Uhr bis 19.00 Uhr

16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

www.finsing.de

www.eMedienBayern.de

Am Steinfeld 5

0,25 cbm = 2,50 €

0,50 cbm = 5,00 €

1,00 cbm = 10,00 €

März bis Oktober

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

November bis Februar

16.00 Uhr bis 17.30 Uhr

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Nachbarschaftshilfe Pfarrverband

Finsing/Gelting 0151/64622033
oder Sprechstunde am letzten Donnerstag des Monats
von 10.00 Uhr - 11.00 Uhr 08121-2206128
im Seniorenzentrum Neufinsing, Münchner Str. 8

Liste von Babysitter mit Diplom im Rathaus erhältlich
Einwohnermeldeamt 08121-9905-21 oder 20

Pflegestern - Betreutes Wohnen zu Hause

Telefon 08122-9583420
Fax 08122-9583425
E-Mail bwzh-oberding@pflegesterngmbh.de
www.pflegesterngmbh.de

Kreismülldeponie Isen

Baumgartner-Bogen 1, 84424 Isen 08083-1459
Mo, Di, Do, Fr 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr
u. 12.45 Uhr bis 16.30 Uhr
Mittwoch 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Samstag 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Ende des amtlichen Teils**Weltverbesserer**

Sie für Ihr Patenkind.
Ihr Patenkind für seine Welt.

Eine Patenschaft bewegt.

Werden Sie Pate!

Rufen Sie uns an: 0180 33 33 300

(9 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz;
ggf. abweichender Mobilfunktarif)www.kindernothilfe.de

Impressum

Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing

Das Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing erscheint wöchentlich jeweils freitags.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG,
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Finsing Max Kressirer,
Rathausplatz 1, 85464 Finsing
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG,
- Jährlicher Bezugspreis: 12,00 € - nur im Abonnement über die Gemeindeverwaltung zu beziehen
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.





Vereine und Verbände

Männergesangsverein Lyra Finsing

Was ist ökumenische Toleranz?

Ein Katholik darf sich von einem Evangelischen eine Maß Bier spendieren lassen.

In Sängerkreisen sind Religionsvorbehalte längst überholt.

Am Donnerstag, den 8. Oktober treffen wir uns ab 19.30 Uhr im Burschenstüberl.

Mittlerweile existiert auch ein genehmigtes Hygienekonzept der Erzdiözese für Singproben in dieser Gebäulichkeit.

Konrad Buchmann

FC Finsing

Ergebnisse:

SV Manching - FC Finsing:

26.09.2020

VfB Hallbergmoos II - FC Finsing II:

27.09.2020

FC Finsing III - TSV Aspis Taufkirchen II:

01.10.2020

Spielvorschau:

FC Finsing - TSV Rohrbach:

11.10.2020 14:30

FC Forstern - FC Finsing II:

10.10.2020 16:00

FC Grünbach - FC Finsing III:

11.10.2020 14:30

JFG Speichersee 04 e.V.

Spielergebnisse vom 25.09.20 – 30.09.20

U19 TSV Eching/Freising – JFG Speichersee 04

0:1

U15 TSV Dorfen – JFG Speichersee 04

3:0

U13 SG Schwaig – JFG Speichersee 04

5:2

JFG Speichersee 04 – TSV Dorfen 2

0:4

Spielvorschau

U19 09.10.20 20 Uhr

JFG Pfaffenhofen-Land – JFG Speichersee 04

U17 10.10.20 11 Uhr

SpVgg Altenerding 2 – JFG Speichersee 04

14.10.20 20 Uhr Spielort Neuching

JFG Speichersee 04 – SG Moosen

U15 10.10.20 11 Uhr Spielort Finsing

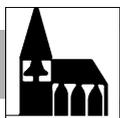
JFG Speichersee 04 – SpVgg Altenerding 2

U13 09.10.20 18 Uhr Spielort Neuching

JFG Speichersee 1 – SpVgg Altenerding

10.10.20 14.45 Uhr

FC Moosinning – JFG Speichersee 2



Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Gelting-Finsing

Pfarrbüro Finsing: Tel.: 08121-81497

Pfarrbüro Gelting: Tel.: 08121-81469

E-mail: pv-gelting-finsing@ebmuc.de

Liebe Gemeindemitglieder,
sehr geehrte Gottesdienstbesucher,
bitte beachten Sie weiterhin die Voraussetzungen zur Teilnahme an den Gottesdiensten, sowie die Vorgaben aus den Hygienekonzepten unserer Pfarrkirchen in den jeweiligen Schaukästen. Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten im Pfarrbüro Gelting unter 08121 81469 oder per E-Mail: pv-gelting-finsing@ebmuc.de jeweils bis Freitag 12 Uhr an.

Unser Platzangebot in den Kirchen ist folgendes:

Gelting: 40 Personen Finsing: 35 Personen

Mehr Personen sind auf Grund der Vorschriften leider nicht erlaubt.

Messintentionen die durch den Ausfall der Gottesdienste noch nicht berücksichtigt worden sind, werden neuen Terminen zugeordnet - bitte setzen Sie sich für die Vergabe neuer Termine mit dem Pfarrbüro in Verbindung.

Für Fragen stehen wir Ihnen in den Bürozeiten Mo-Fr (08.30Uhr-12.00Uhr) zur Verfügung.

Sonntag, **11.10.2020, 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Sammlung für unsere Kirchen

08:30 Gelting Gottesdienst

A f.+Andi Faschinger

A f.+Johann und Josef Lex

A f. +Eltern Georg und Barbara Duschl

A f. +Eltern Franz und Mina Mörtl

10:00 Finsing Pfarrgottesdienst

A f. +Ehefrau und Mutter Käthi Fuß

A f. +Ehefrau und Mutter Maria, Eltern und Großeltern, Bruder Josef und alle Onkel und Tanten (Fam. Ederer)

10:00 Gelting Kindergottesdienst in der Kirche - bei gutem Wetter im Pfarrgarten

19:00 Finsing Oktoberrosenkranz

Samstag, **17.10.2020, Hl. Ignatius v. Antiochien, Bischof, Märtyrer**

10:00 Gelting Trauung

19:00 Gelting Oktoberrosenkranz

Sonntag, **18.10.2020, 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Sammlung für unsere Kirchen

08:30 Finsing Gottesdienst

A f. +Söhne und Brüder Sylvester und Hans Hartl

10:00 Finsing Kindergottesdienst in der Kirche bei gutem Wetter im Pfarrgarten

10:00 Gelting Pfarrgottesdienst bei gutem Wetter im Pfarrgarten

JA f. +Mitglieder vom Trachtenverein Stoabergler Gelting

JA f. +Vater Josef Schreil

A f. +Ehefrau, Mutter und Oma Rita Schreil

JA f. +Vater Gregor Schätzl

A f.+Schwiegereltern Therese und Sebastian Numberger

A f.+Tante Resi und beis. +Großeltern

A f.+Ehemann und Vater Sebastian Numberger

StiGo f. +Balthasar Wachinger

A f. +Mutter Rosa Gritscher und Schwestern Marianne und Brigitte

19:00 Finsing Oktoberrosenkranz

Infos zum Gottesdienst an Kirchweih in Gelting:

Wir feiern den Gottesdienst bei guter Witterung wieder im Pfarrgarten. Bitte holen Sie sich ab Montag, 12.10.2020 in Gelting aus den Kästchen im Portal der Kirche Ihre „Eintrittskarte“ ab.

Beachten Sie bitte:

Die „**grüne Einlasskarte**“ berechtigt Sie zur Teilnahme am Gottesdienst im Garten sowie in der Kirche.

Die „**gelbe Einlasskarte**“ berechtigt Sie nur zur Teilnahme im Garten. Bitte nehmen Sie pro Person eine Karte und tragen Sie vorab Ihre Kontaktdaten in der Einlasskarte ein, die Sie zum Gottesdienstbesuch wieder mitbringen.

Änderungen sind auf Grund der Pandemie vorbehalten. Bitte entnehmen Sie weitere Informationen und evtl. Änderungen den Aushängen in den Schaukästen an den Kirchen und der Tagespresse.

Kath. Pfarrverband St. Anna im Moosrain

Gottesdienstordnung 10.10.2020 - 18.10.2020

Samstag, 10.10., Samstag der 27. Woche im Jahreskreis

- Oberneuching 10:30 **Heilige Messe - Erstkommunion** der Kinder der Pfarrei Ottenhofen (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Eichenried 16:30 Taufgottesdienst Josias und Junis Gutschmidt (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Eichenried 18:00 **1. Sonntagsmesse** (Anmeldung erwünscht)

Sonntag, 11.10., 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

1. Lesung: Jes 25, 6-10a, 2. Lesung: Phil 4, 12-14, 19-20, Evangelium: Mt 22, 1-14 (KF: 22, 1-10)

- Moosinning 09:00 **Heilige Messe** - Pfarrgottesdienst f. alle Lebenden u. Verstorbenen d. Pfarrverbands (Anmeldung erwünscht)
- Moosinning 10:15 Taufgottesdienst Magdalena Mittermaier (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Oberneuching 10:30 **Heilige Messe - Erstkommunion** der Kinder der Pfarrei Ottenhofen (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Samstag, 17.10., Hl. Ignatius v. Antiochien, Bischof, Märtyrer**
- Oberneuching 10:00 Spendung der Firmung mit Eucharistiefeyer durch Dekan Michael Bayer (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Oberneuching 14:30 Spendung der Firmung mit Eucharistiefeyer durch Dekan Michael Bayer (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Eichenried 18:00 **1. Sonntagsmesse** (Anmeldung erwünscht)

Sonntag, 18.10., 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Kirchweih

1. Lesung: Jes 45, 1. 4-6, 2. Lesung: 1Thess 1, 1-5b, Evangelium: Mt 22, 15-21

- Moosinning 09:00 **Heilige Messe** - Pfarrgottesdienst f. alle Lebenden u. Verstorbenen d. Pfarrverbands (Anmeldung erwünscht)
- Moosinning 10:15 Taufgottesdienst Fiona Rosa Cornelia Schindlbeck (geschlossener Teilnehmerkreis)
- Oberneuching 10:30 **Heilige Messe** (Anmeldung erwünscht)
- Oberneuching 11:45 Taufgottesdienst Madeleine Emilia Hermansdorfer (geschlossener Teilnehmerkreis)

PFARRNACHRICHTEN

Gottesdienste:

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten im ganzen Pfarrverband St. Anna im Moosrain.

Eine vorherige Anmeldung wäre wünschenswert und ist möglich über www.st-anna-moosrain.de/index.php/organisation-und-verwaltung/anmeldung-fuer-gottesdienste

Eine Anmeldung über die Pfarrbüros ist **nicht** möglich.

Ordnerdienst:

Für die Gottesdienste sind aufgrund der „Corona-Hygienevorschriften“ **Ordner** erforderlich.

Jede/r, der Interesse hat und zwischen 18 und 60 Jahren alt ist, kann dieses Ehrenamt in Zeiten der Pandemie ausüben. Wir würden uns freuen, wenn Sie das „Ordner-Team“, derzeit in den Kirchen von Moosinning, Eichenried und Oberneuching verstärken würden.

Bei Interesse melden Sie sich bitte im Pfarrbüro Moosinning, Tel.: 08123/1404 oder im Pfarrbüro Oberneuching, Tel.: 08123/2828.

Kirchgeld 2020

Liebe Mitglieder des Pfarrverbandes St. Anna im Moosrain, auch in diesem Jahr erbitten wir von jedem erwerbstätigen Katholiken 1,50€ Kirchgeld. Dieses Kirchgeld ist eine gesetzlich begründete Kirchensteuerart (Art. 20 des Bayerischen Kirchensteuergesetzes). Anders als die „normale“ Kirchensteuer verbleibt das Kirchgeld ohne Abzug oder Weiterleitung durch die Diözese im Pfarrverband, um die Aufgaben vor Ort wie Jugend-, Erwachsenen-, Senioren- und Öffentlichkeitsarbeit erfüllen zu können.

Die Haushaltszuschüsse des Ordinariats, die aus der „normalen“ Kirchensteuer kommen, bleiben trotz steigender Kosten gleich oder gehen aufgrund von Kirchnaustritten sogar zurück. **In diesem Jahr hinterlässt besonders die Corona-Pandemie sichtliche Spuren in unserem Haushalt. Alleine durch verminderte Kollekten wegen der ausgefallenen Gottesdienste und Beschränkung der Gottesdienstbesucher fehlt ein 5-stelliger Betrag. Zudem kommen hohe Aufwendungen für Schutzmaßnahmen (Masken, Desinfektionsmittel etc.). Wir sind daher für jede Kirchgeldzahlung sehr dankbar und freuen uns natürlich über jede höhere Einzahlung.**

Selbstverständlich stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne eine Spendenquittung aus. Sie dürfen sicher sein, dass wir als Kirchenverwaltung sorgsam mit den uns zur Verfügung stehenden Geldmitteln umgehen.

Das Kirchgeld können Sie entweder direkt im Pfarrbüro einzahlen oder in mit „Kirchgeld“ gekennzeichnete Kuverts legen und im Pfarrbüro oder Gottesdienst abgeben. Gerne ist die Zahlung auch per Überweisung möglich:

Kirchenstiftung St. Emmeram Moosinning

Raiffeisenbank Erding

IBAN: DE84 7016 9356 0000 5107 42

Verwendungszweck: Kirchgeld

Bei Beträgen bis 200 € gilt der Überweisungsbeleg als Spendenquittung.

Bitte geben Sie eine vollständige Anschrift an, wenn Sie eine Spendenquittung wünschen.

Vielen Dank und ein herzliches „Vergelt's Gott“ für Ihre Unterstützung!

Ihre Kirchenverwaltung

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Markt Schwaben

Martin-Luther-Str. 22, 85570 Markt Schwaben,
Tel 08121/40040, FAX 46945

Pfarrer Fuchs - Tel.: 0 81 21/ 250 70 45

Pfarrerin Kühn (Montag - Mittwoch) - Tel.: 0 81 21/4 76 94 02

Büro: Mo, Di, Mi, Fr 9 - 12 Uhr (Susanne Kleinheins)

Gottesdienste

Sonntag, 11.10. 18. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr : Gottesdienst

11.15 Uhr : Kleinkindergottesdienst in der Philippuskirche oder auf youtube über Homepage www.markt-schwaben-evangelisch.de

Veranstaltung

Mittwoch, 14.10.

18.15 Uhr : Rhythmus und Bewegung mit Frau Knäble



Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Anonyme Alkoholiker

jeden Mi. von 19.00 - 21.00 Uhr

Treffen in Erding, Dr.-Henkel-Str. 10

Arche München (Selbstmordverhütung)

089-334041

Frauennotruf - Frauenhaus

08081-1738

Giftnotruf im Klinikum Rechts der Isar	089-19240
Malteser Mahlzeitendienst (Ortstarif)	01801-302010
Nachbarschaftshilfe Finsing/Gelting	0151-64622033
Notruf; Rettungsdienst, Feuerwehr	112
Polizei	110
Polizeiinspektion Erding	08122-968-0
Psychiatrie Krisendienst:	0180-655 300
(0,20 €/Anruf aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	
Stromversorgung E.ON Bayern (Störstelle)	0941-28003366
Telefonseelsorge evangelisch	0800-1110111
Telefonseelsorge katholisch	0800-1110222
Tourismus Region Erding e.V.	08122-558488
VE München Ost (Notdienst Abwasser)	0175-2617697
Wasserversorgung Finsing Rufbereitschaft	
während der üblichen Rathaus-Öffnungszeiten	08121-9905-0
außerhalb die kostenfreie Notfallnummer	0800-66677246
Wasserzweckverband Moosrain	
Wasserzweckverband Moosrain (für Eicherloh und Teile Neu-finsings)	
während den Geschäftszeiten	08122-9828-0
außerhalb dieser (auch für ganz Finsing und Eicherloh):	0800-66677246
Weißer Ring (für Kriminalitätsoffer)	116 006

Zahnärztlicher Notfalldienst:

10. und 11.10.

Dr. Claudia Götz
Hauptstr. 27, 85586 Poing
Tel.: 08121 / 78864

Weitere Zahnärzte unter: www.notdienst-zahn.de
Behandlungszeit: Sa./So. von 10 - 12 Uhr und 18 - 19 Uhr.
In der übrigen Zeit ist der dienstbereite Zahnarzt für unauf-schiebbare Fälle telefonisch zu erreichen.

Aktuelle Notdiensttermine unter: www.kzvb.de

Apothekendienst:

Freitag, 09.10.2020

Herz-Apotheke im Ärztehaus, Poing,
Bürgerstr. 2, Tel. 08121/995500

Samstag, 10.10.2020

Mary's Apotheke Poing, Poing,
Alte Gruber Str. 1, Tel. 08121/8880001

Sonntag, 11.10.2020

Rathaus-Apotheke, Finsing,
Münchner Str. 6, Tel. 08121/71324

Montag, 12.10.2020

Schwaben-Apotheke, Markt Schwaben,
Dr. Hartlaub-Ring 3, Tel. 08121/40600

Dienstag, 13.10.2020

Apotheke am Forsthaus, Anzing,
Högerstr. 20, Tel. 08121/1441

Mittwoch, 14.10.2020

Schloss-Apotheke, Markt Schwaben,
Erdinger Str. 7, Tel. 08121/5677

Donnerstag, 15.10.2020

St. Ulrich-Apotheke, Pliening,
Münchener Str. 3, Tel. 08121/81145

Freitag, 16.10.2020

St. Margareten-Apotheke OHG, Markt Schwaben,
Alte Bräuhausgasse 1, Tel. 08121/3459

Die  **Baumexperten** www.die-baumexperten.de

Gartenpflege ✓	Schnell
Wurzelstockfräsen ✓	Zuverlässig
Problemfällung ✓	Preiswert

Fa. Hans Lachner Tel. 089 900 59 770

www.IhrBaumProfi.de - 

Firma J. Höllinger – schnell • sauber • preiswert
Bäume fällen, kürzen, roden - Neu! Fällkran - Abfuhr
Mäharbeiten - Wurzelstöcke fräsen - Gartenpflege
– kostenlose Beratung, ☎ **08122 / 1791661**



Jedes Stück zählt!
Mit Ihrer Unterstützung können wir eine Menge bewegen.
„Brot für die Welt“ setzt sich für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte ein. Sie können helfen!

Brot für die Welt

Postbank Köln 500 500 500 BLZ 370 100 50

 **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Carmen Engel

Ihr Verkaufsdienst

Wie kann ich Ihnen helfen?
Tel.: 09191 723260
Fax. 09191 723242
c.engel@wittich-forchheim.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

DÖTZKIRCHNER 
Sonnenschutzsysteme GmbH

Rollläden - Markisen - Tore - Jalousien - Elektroantriebe
Sonnenschutzanlagen - Reparaturen & Service

Ihr Meisterbetrieb informiert Sie gern und unverbindlich:

☎ **08123-93 27 70** Fax **08123-93 27 77**
www.Doetzkirchner-Sonnenschutz.de



Highlight vom Grill: Rinderfilet in Espresso-Kruste

Zubereitung:

(tipp: 1,7 kg Rinderfilet eine Stunde vor dem Grillen aus dem Kühlschrank nehmen, Silberhaut entfernen. Fleisch mit einer Gewürzmischung aus 2 EL grob gemahlener Espressobohnen, 1 TL braunem Zucker, je ½ TL Chilipulver, Pfeffer, Zwiebel- und Knoblauchpulver einreiben. Grill auf 300 °C vorheizen. Filet von allen Seiten kurz anbraten.

Bei 200 °C das Fleisch etwa 45-60 Minuten grillen bis zu einer Kerntemperatur von 53 °C an der dicksten Stelle (wer kein Kernthermometer hat, macht eine Fingerprobe)

Filet vom Grill nehmen, mit einer Prise Salz würzen und 10-15 Minuten in Alufolie ruhen lassen.

Mehr Grillrezepte gibt es auf der Website der EU-geführten Kampagne unter qa-tiva.de.

Foto: ajdel/q1-liv.de

Heißes Thema: Grillen

Welches Fleisch auf dem Rost gelingt und wie es zum sicheren Genuss wird.

(tipp) Je wärmer das Wetter, desto öfter glühen auch die Grillbecken auf deutschen Terrassen und Balkonen. Fleisch vom Rost schmeckt es einfach köstlich - egal ob Rindersteak, Spare ribs oder Hähnchenkeule. Für sicheren Grillgenuss kommt es allerdings auf die richtige Auswahl und Zubereitung des Fleisches an. Ministerpräsident Franz Seibold bezieht sich aus und gibt wertvolle Tipps.

Tipps für das perfekte Steak

Für ein perfektes Grillsteak sollte man das etwa drei Zentimeter dicke Fleischstück eine Stunde vorher aus der Kühlung nehmen, damit es Zimmertemperatur annimmt. Fettsäuren nicht wegstreifen. Das Steak erst auf den Rost legen, wenn die Kohle gut durchgeglüht und weiß überzogen ist. Filet ein bis zwei Minuten nach drei bis vier Minuten einmal wenden, zum Durchgaren noch vier bis fünf Minuten. Zum Schluss in Alufolie eingepackt fünf Minuten ruhen lassen, mit Salz, Pfeffer und Kräutern würzen - und dann genießen.



Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku



-Anzeige-

Zurück zu alter Stärke

(djd-k). TV statt Trekking, Schlaf statt Sex: Mit dem Alter lässt bei vielen Männern die Power nach. Doch das muss nicht sein. Um gegen den Leistungsabfall aktiv zu werden, sollte zunächst die Gesundheit gecheckt werden. Möglicherweise ist ein Testosteronmangel die Ursache. Erste Hinweise kann ein schneller Selbsttest unter www.mannvital.de liefern. Bestätigt der Arzt den Verdacht, kann eine Testosterontherapie

- etwa mit einem täglich auf die Haut aufzutragenden Testosterongel - Abhilfe schaffen. Als Erstes kehren meist Libido und Antriebskraft zurück, etwas später weichen die Stimmungsschwankungen und es zeigen sich positive Effekte auf Potenz und Bauchumfang. Zudem sollten die Männer Sport treiben, da auch Bewegung die Testosteronproduktion ankurbelt und die Lebensfreude steigert.

Die Hitze künftig draußen lassen

(djd-k). Wärmedämmung kann nicht nur bei Kälte hochwirksam sein. Besonders effektiv ist dabei eine natürliche Holzfaserdämmung, denn an heißen Sommertagen wird die Hitze im Dämmstoff gespeichert und gelangt erst gar nicht ins Innere. Räume überhitzen weniger, es herrscht ein angenehmes und gesundes Raumklima. Die erzielbaren Effekte in Sachen Hitzeschutz sind beachtlich: Die Zahl unangenehm heißer Stunden im

Dachgeschoss kann um bis zu 65 Prozent reduziert werden. Das Material aus nachwachsenden Rohstoffen trägt zudem gleich doppelt zum Klimaschutz bei, da es Heizenergie spart und als dauerhafter CO2-Speicher dient. Unter www.steico.com gibt es ausführliche Informationen zu den Möglichkeiten einer langlebigen und natürlichen Dämmung für Neubau- oder Sanierungsvorhaben.

8				6	2	5	
		6		7	8	4	1
		2		3			
			8			1	5
9	8			5		7	2
	3	5			1		
				4		6	
1	2		9	6		5	
5		4	3				9

8	7	9	4	1	6	2	3	5
3	5	6	2	7	8	9	4	1
4	1	2	5	3	9	8	6	7
2	4	7	8	9	3	1	5	6
9	8	1	6	5	4	3	7	2
6	3	5	7	2	1	4	9	8
7	9	8	1	4	5	6	2	3
1	2	3	9	6	7	5	8	4
5	6	4	3	8	2	7	1	9

männliche Geschwister			Kehrreim	Fremdwortteil: gegen	Balkonpflanze, Gloxinie	russischer Männername	ohne Erde	höfliche Anrede in England	Nadelbaum		Höhenzug im Weserbergland	Holzblasinstrument	zu keiner Zeit
Nieder-schlag					Kapital-anlage								
				Herrscher von Syrakus	europäische Sprache							Kartoffelkuchen	
Wohlgenuch			Hüter einer Schafherde			dt. Rundfunksender (Abk.)			kleine Deichschleuse		US-Schriftsteller † 1849		
span. surreal. Maler † 1989					Hirschart		Variante	altgriechische Grabstule					ein Weltmeer
Sportboot					engl. Zahlwort: fünf	und auch					kleines Fischerboot		Umlaut
			Klosterzelle	Affe bei Wilhelm Busch				Krankenhaus		Jungeisbar im Berliner Zoo †			
süd-deutsch: Hausflur	männliche Katze	Duplikat				italienisch: Nudeln	Vertragsbedingung						
Holz-kohle-schacht-ofen				schweiz. Stadt an der Rhône	Druckschriftgrad			Mutter der Nibelungenkönige					Zwerg der Edda
eine Pflanzenform	germanische Gottheit	enorm groß								Fluss durch Gerona (Span.)	modern		
					Filmlichtempfindlichkeit		Fautier	Hautfarbe					
Extrakt						Erkennungsmelodie						scherzhaft: US-Soldat	
Wendepunkt beim Segeln			blinder Eiferer								Spielkartenfarbe		

LINUS WITTICH.

Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?
Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!*

Tel.-Nr. 09191 7232-

Angelegenheit	Durchwahl
Abonnements vertrieb@wittich-forchheim.de	-35 / -17
Aufträge/Rechnungen anzeigen@wittich-forchheim.de	-13 / -20
Mahnungen fakturierung@wittich-forchheim.de	-13 / -20
Privatanzeigen service@wittich-forchheim.de	-25 / -31
Redaktion redaktion@wittich-forchheim.de	-25 / -31
Reklamation bzgl. Verteilung	
- Blätter A – M	-40
- Blätter N – Z	-27
reklamation@wittich-forchheim.de	
Allgemeine Servicefragen service@wittich-forchheim.de	-0

Viele weitere Informationen finden Sie
auch online unter: www.wittich.de

*Telefonische Geschäftszeiten:
Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.30 Uhr



Alexandra Strasser-Lauschke

Rechtsanwältin

Rosenstraße 1c | 85586 Poing
Telefon: 08121-25 367 54
Telefax: 08121-25 367 55
E-Mail: sl@strasser-lauschke.de
www.strasser-lauschke.de
Flexible Besprechungstermine

- > Arbeitsrecht
- > Familienrecht
- > Erbrecht
- > Mietrecht
- > Verkehrsrecht



Macht Krach. Macht Hoffnung.

Viele haben das ganze Jahr nicht
genug zu essen. Spenden Sie Saatgut.
brot-fuer-die-welt.de/ernaehrung

Mitglied der **actalliance**

Brot
für die Welt

Würde für den Menschen.

Diese Preise sind der
Wahnsinn!
Jetzt günstig
online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien